

Wszystko zaczęło się w 1954 r. Pielęgniarka Elise Sorensen przeżyła się dramatycznymi zmianami w życiu swojej siostry wynikającymi z operacji wyłonienia stomii. Thora nie miała odwagi wyjść z domu w obawie przed wyciekami ze stomii w miejscu publicznym. Elise zdecydowała się pomóc siostrze wyjść ze społecznej izolacji. Jej pomysł to worek stomijny z przylepcem, który miał dokładnie przylegać do skóry. Miało on zapewnić szczelność i dać siostrze, podobnie jak tysiącom ludzi w tej samej sytuacji, szansę powrotu do normalnego życia.

Proste rozwiązanie o wielkim znaczeniu.

Dzisiaj nasza działalność obejmuje opiekę stomijną, opiekę urologiczną oraz opiekę nad pacjentem z ranami trudno gojącymi się. We wszystkich tych sferach prowadzi nas pasja i zaangażowanie Elise. Tak, jak ona pracujemy blisko pacjentów. Słuchamy ich potrzeb i reagujemy poprzez dostarczanie produktów i usług, by ich życie czynić łatwiejszym.



Ostomy Care  
Urology & Continence Care  
Wound & Skin Care

Coloplast opracowuje produkty i dostarcza usługi ułatwiające życie osobom z dolegliwościami z zakresu intymnej opieki zdrowotnej. Bliska współpraca z użytkownikami daje nam możliwość ich dopasowania do osobistych potrzeb. Nasze rozwiązania dostarczamy osobom ze stomią, z nietrzymaniem moczu oraz ranami trudno gojącymi. Pracujemy na całym świecie, zatrudniając blisko 8000 osób.

Logo Coloplast jest zastrzeżonym znakiem towarowym stanowiącym własność Coloplast A/S. © 05/2013. Wszystkie prawa zastrzeżone. Coloplast Sp. z o.o., ul. Leszno 12, 01-192 Warszawa.



Coloplast Sp. z o.o.  
ul. Leszno 12  
01-192 Warszawa  
tel. (22) 535 60 00  
fax (22) 535 60 74  
[www.coloplast.pl](http://www.coloplast.pl)

## Biatain

### Większa chłonność – szybsze gojenie



# Biatain®

## Większa chłonność – szybsze gojenie

Po 30 latach pracy w dziedzinie leczenia ran przewlekłych wierzymy, że wchłanianie wysięku stanowi klucz do lepszego procesu gojenia. Nasze produkty Biatain® to opatrunki o zwiększonej efektywności kontroli wysięku. Dlatego Biatain to prosty wybór dla osób pragnących uzyskać szybszy proces gojenia się rany.



### Kontrola wysięku

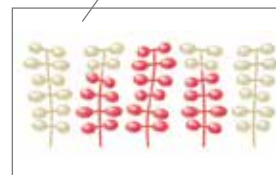
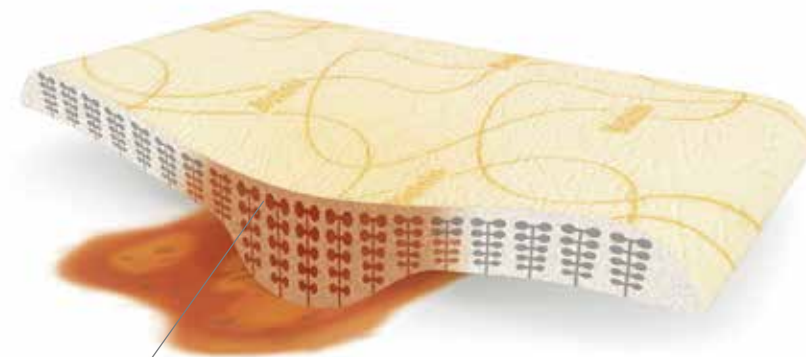
Wybór opatrunku charakteryzującego się zwiększoną chłonnością może zmniejszać wyciek z rany, stopień maceracji skóry, ryzyko zakażenia i pomaga w osiągnięciu optymalnej wilgotności w środowisku gojącej się rany.<sup>1-5</sup> Tym właśnie wyróżnia się Biatain.<sup>6,7</sup>

### Wchłanianie

W trakcie wchłaniania wysięku pianka znajdująca się w opatunku Biatain® pęcznieje, dostosowując się do budowy rany. To zapewnia bliski kontakt, który sprzyja lepszej chłonności i umożliwia uzyskanie odpowiedniego poziomu wilgotności poprawiającej proces gojenia.<sup>6,7</sup>

# Biatain®

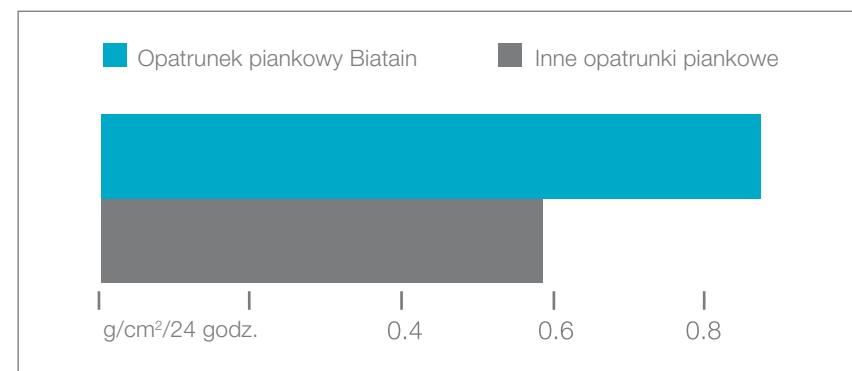
## Większa chłonność – szybsze gojenie



### Unikalna, trójwymiarowa struktura polimerowa

Taka struktura pianki polimerowej zapewnia lepszą chłonność i wysoki stopień zatrzymywania wysięku nawet w trakcie kompresoterapii.

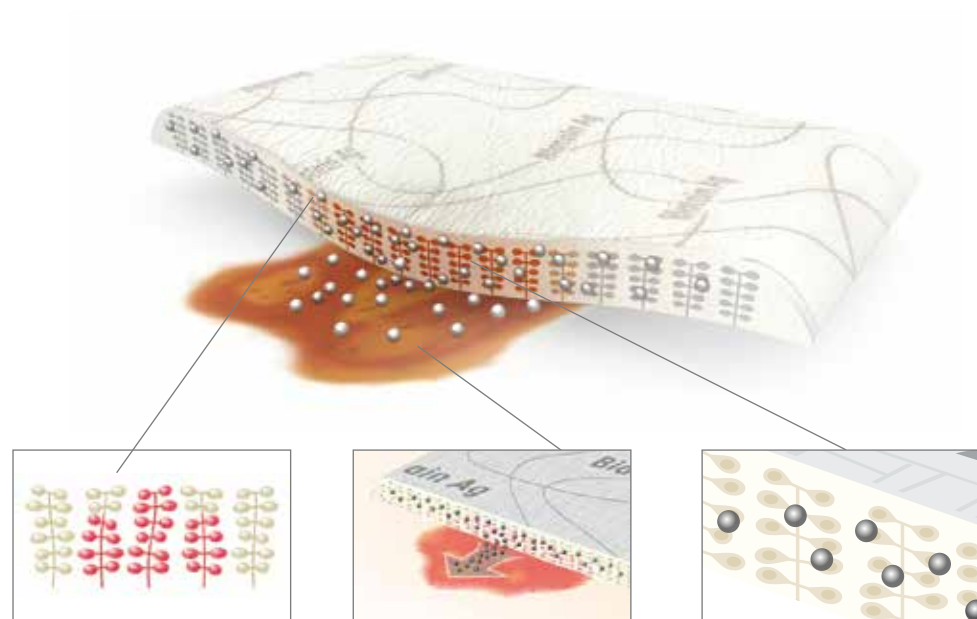
### Biatain® to o 67% wyższa skuteczność pochłaniania wysięku w porównaniu do opatrunków innych producentów<sup>7</sup>



# Biatain® Ag – opatrunek ze srebrem do leczenia ran zakażonych

**Czy wiesz jakie rodzaje bakterii znajdują się w zakażonej ranie?  
Dzięki Biatain Ag nie musisz się już tym martwić!**

Duże niezależne badania<sup>8,9</sup> wykazały, że Biatain Ag jest jedynym opatrunkiem skutecznym wobec wszystkich bakterii kolonizujących zakażone, niegojące się rany. Zapewniając szybką eliminację wszystkich bakterii i skuteczne wchłanianie wysięku, Biatain Ag stanowi najlepsze rozwiązanie dla pacjentów z zakażonymi ranami<sup>8-13</sup>.



## **Optymalne środowisko gojenia się rany<sup>10,13</sup>**

Unikalna, trójwymiarowa struktura pianki polimerowej zapewnia lepsze wchłanianie i wysoki stopień zatrzymywania wysięku nawet w trakcie kompresoterapii.

## **Szybka eliminacja bakterii<sup>8,9,11</sup>**

Optymalne stężenie jonów srebra zapewnia szybszą eliminację takich bakterii jak MRSA, VRE, ESBL i Pseudomonas.

## **Opracowany w celu prewencji zakażenia rany<sup>8-13</sup>**

Opatentowany przez Coloplast profil jonów srebra zapewnia ich stałe uwalnianie przez cały okres stosowania.

# Szybkie wchłanianie wysięku warunkiem skutecznego leczenia ran

**Udowodniono, że Biatain Ag pomaga przyspieszyć proces gojenia się zakażonych ran z wysiękiem<sup>10,13</sup>**

Wyniki badania obejmującego 109 pacjentów potwierdzają, że Biatain Ag przyspiesza proces gojenia owrzodzeń podudzi skolonizowanych przez bakterie.<sup>13</sup>

- 45% redukcja powierzchni owrzodzenia w ciągu 4 tygodni.
- Doskonała chłonność wysięku.
- U 68% pacjentów obserwowano całkowite ustąpienie nieprzyjemnego zapachu już w pierwszym tygodniu stosowania.



**Owrzodzenie przed oczyszczeniem w momencie włączenia do badania**



**Owrzodzenie po 8 tygodniach leczenia Biatain Ag**

# Opatrunki Biatain®



## Biatain nieprzylepny

– opatrunek do leczenia ran z umiarkowanym lub dużym wysiękiem. Dla skóry delikatnej.

- Biatain posiada unikalną, trójwymiarową strukturę piankową, która dopasowuje się do łóżyska rany, zapewniając lepsze wchłanianie wysięku – nawet w czasie ucisku.
- Miękkie i elastyczne opatrunki piankowe o wysokich właściwościach chłonnych przeznaczone do ran z wysiękiem o nasileniu od umiarkowanego do wysokiego.

## Wskazania do stosowania Biatain:

- Biatain jest wskazany do stosowania w wielu rodzajach ran z wysiękiem, tj. w owrzodzeniach podudzi, odleżynach, owrzodzeniach cukrzycowych, oparzeniach drugiego stopnia i miejscach pobrania tkanek do przeszczepu.

## Biatain Ag nieprzylepny

– opatrunek ze srebrem do leczenia zakażonych ran z dużym wysiękiem. Dla skóry delikatnej.

- Biatain Ag oferuje rozwiązania o potwierdzonej skuteczności
- Optymalne środowisko gojenia się rany<sup>12,13</sup>.
- Szybka eliminacja bakterii<sup>8,9,11</sup>.
- Opracowany w celu prewencji zakażeń rany<sup>8-13</sup>.

## Wskazania do stosowania Biatain Ag:

- Biatain Ag jest wskazany do leczenia zakażonych, wilgotnych, trudno gojących się ran.
- Biatain Ag jest odpowiedni do leczenia owrzodzeń podudzi, odleżyn, oparzeń drugiego stopnia, miejsc pobrania tkanek do przeszczepu, ran pooperacyjnych i otarć skóry.

# Prosty wybór



Lepsze wchłanianie wysięku w przypadku ran niezakażonych\*



## Biatain nieprzylepny

rozmiar (cm)	ilość w opakowaniu	kod produktu
10 x 10	10	33410
15 x 15	5	33413



Lepsze wchłanianie wysięku w przypadku ran zakażonych



## Biatain Ag ze srebrem nieprzylepny

rozmiar (cm)	ilość w opakowaniu	kod produktu
10 x 10	5	39622
15 x 15	5	39625

REFUNDACJA 30%

\* Można stosować we wszystkich rodzajach ran z wysiękiem.

**Piśmiennictwo:** 1. Falanga. Classifications for wound bed preparation and stimulation of chronic wounds. *Wound Repair and Regeneration* 2000;8(5):347-52 2. Enoch & Harding. Wound Bed Preparation: The science behind the removal of barriers to healing. *Wounds: A Compendium of Clinical Research and Practice* 2003;15(7): 213-229 3. European Wound Management Association (EWMA). Position Document: Wound Bed Preparation in Practice. London: MEP Ltd, 2004 4. World Union of Wound Healing Societies (WUWHS). Principles of best practice: Wound exudate and the role of dressings. A consensus document. London: MEP Ltd, 2007 5. Romanelli et al. Exudate management made easy. *Wounds International* 2010;1(2) 6. Andersen et al. Ostomy/Wound Management 2002;(48)8:34-41 7. Nielsen et al. In vitro test of three foam dressings with silicone adhesive: Fluid handling capacity with and without compression. Poster, EWMA 2011 8. Ip et al. Antimicrobial activities of silver dressings: an in vitro comparison. *Journal of Medical Microbiology* 2006;(55):59-63. 9. Basterzi et al. In-vitro comparison of antimicrobial efficacy of various wound dressings. *Wounds* July 2010. 10. Münter et al. Effect of a sustained silver-releasing dressing on ulcers with delayed healing: the CONTOF study. *Journal of Wound Care*. 2006;15(5):199-206. 11. Schwarzkopf et al. The release of silver ions from foam dressings. *Wound Management* January 2010. 12. Buchholtz. An in-vitro comparison of antimicrobial activity and silver release from foam dressings. Poster presented at Wounds UK 2009, Wound Care Conference Harrogate. 13. Jørgensen et al. The silver-releasing foam dressing, Contreet Foam, promotes faster healing of critically colonised venous leg ulcers: A randomised, controlled trial. *International Wound Journal*. 2005;2(1):64-73.